



Shelby Cobra 427 S/C™

07367 - 0389

©2006 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Shelby Cobra 427 S/C™

Mit Carroll Shelby werden immer außergewöhnliche Straßenfahrzeuge mit fast unglaublicher Leistung, einer sehr ansprechenden Linienführung und einer einzigartigen Beschleunigung in Verbindung gebracht. Doch der 1923 geborene Sohn eines texanischen Farmers gründete seinen Ruf als amerikanischer Rennfahrer. 1952 fuhr er sein erstes Rennen auf einem geliehenen MG und verwies sofort die gesamte Konkurrenz sowie die weitaus stärkeren Fahrzeuge auf die hinteren Ränge. Diesem Sieg folgten noch viele andere, darunter auch in Europa. Der gekürte „Fahrer des Jahres 1957“ fuhr unter anderem 1959 erfolgreich in der Formel 1 mit und siegte zudem im gleichen Jahr bei den 24-Stunden-Rennen in Le Mans. Leider zwangen ihn gesundheitliche Probleme zur Beendigung seiner Rennsportkarriere.

Doch Shelby nutzte die Chance, um sich seinem zweiten Traum, dem Umbau und der Konstruktion von Sportwagen, zu widmen. Er plante Autos zu bauen, die die besten Fahrzeuge der Welt auf der Rennstrecke schlagen sollten. Die Grundidee war relativ einfach: er suchte einen leistungsstarken, großen Motor und setzte ihn in einem kleinen, leichten Sportwagen. Dazu griff er auf einen englischen Zweisitzer der Firma Ace Sports Car zurück, der über eine Aluminium Karosserie und sehr gute Handlingseigenschaften verfügte. Das Antriebsaggregat stammte von Ford, das auch in der Fairline Serie eingesetzt wurde. Die Hochleistungsversion dieses neuen, kleinen V8 Motor mit 4260 ccm Hubraum (260 cubic inch) baute Shelby in den Ace ein, nahm einige Modifikationen an dem Wagen vor und begann dann mit ihm Rennen zu fahren. Gerade mal eine Tonne schwer, war der Wagen unglaublich schnell. Shelby trieb die Leistung des Wagens mit dem später eingesetzten 289 V8 Motor (4,7 Liter Hubraum) noch in die Höhe. Getoppt wurde dieser zweite Shelby nur noch von der ab 1965 eingeführten Variante. Auf die Mitte der 60er Jahre auftauchenden großmotorigen Corvettes reagierte der weltbekannte Fahrzeugskonstrukteur mit dem kraftstrotzenden 427 V8 Motor (7,0 Liter Hubraum). Alle Fahrzeuge von Shelby waren sowohl für die Straßen- als auch für den Renneinsatz gebaut. Im Unterschied zu den meisten amerikanischen Muscle Cars der damaligen Zeit, befand sich bei Shelleys Konstruktionen der Motor relativ weit hinten. Daraus ergab sich eine weitaus bessere Gewichtsverteilung, so dass der Wagen nicht nur auf geraden Strecken, sondern auch in Kurven eine große Geschwindigkeit erlaubte und auch die Spur hielt. Die 427 Cobra sollte gemäß Shelleys Vorstellung mittels der Konstellation leichtes Auto und großer Motor hohe Leistung bringen und vor allem schnell sein. In der Semi-Competition (=S/C) Ausführung bot die Cobra satte 425 PS Leistung bei nur etwas mehr als einer Tonne Gewicht. Diese geballte Kraft ermöglichte eine Beschleunigung von 0 auf 100 Stundenkilometer in knapp 4 Sekunden und eine Höchstgeschwindigkeit von gut 260 Stundenkilometern. Kaum ein Wagen konnte die 427 Cobra auf der Rennstrecke schlagen und auch auf der Straße gab es jahrelang kaum einen Wagen mit nur annähernden Leistungswerten. So siegte die 427 Cobra jahrelang bei den A Production Rennen des SCCA (Sports Car Club of America / Sportwagen Club Amerika). Harold Keck gewann überzeugend neun dieser A Produktionsklassen Rennen in der Saison 1965 und sicherte sich den Titel. Sam Feinstein, bekannter Rennfahrer der späten 60er und frühen 70er Jahre, schaut ebenfalls auf mehrere Siege in dieser Klasse zurück, inklusive der Meisterschaft im Jahre 1973.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaksuttua. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttuamaan oikeudellisesti toimin.

Formen er produzert og ejes af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjengstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Niegalejne podobiarstwo pod opowiadalością sądową.

Modeli Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında bulunmaktadır. Karuna aydın takiller makamece takip edilecektir.

A forma é feita e pertence à Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogelene utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

Shelby Cobra 427 S/C™

Carroll Shelby is always associated with unusual road vehicles with well nigh unbelievable performance, very pleasing lines and a unique acceleration. On this the son born in 1923 to a Texan farmer based his fame as an American racing driver. In 1952 he drove in his first race in a borrowed MG and immediately left behind the whole of the competition including some much more powerful cars. This victory was followed by many others, some of them in Europe. The man designated "Driver of the Year 1957" also participated successfully in Formula 1 in 1959 and in the same year he also won the 24 Hours Race in Le Mans. Unfortunately health problems put an end to his racing career. However Shelby took the opportunity to devote himself to the realisation of his second dream – the conversion and design of sports cars. He planned to build cars that would beat the best vehicles in the world on the racetrack. The basic idea was relatively simple: he looked for a big powerful engine and put it into a small, light-weight sports car. For this he chose an English two-seater made by the firm AC Ace Sports Car, which had an aluminium body and very good handling characteristics. The engine, which had also gone into the Fairline Series, came from Ford. Shelby built the high performance version of this new little 4260 cc V8 engine into the Ace, made some modifications to the car and then began to enter it in races. Weighing just a ton, the car was unbelievably fast. Shelby increased its performance still further when he later put in the 4.7 litre 289 V8 engine. This second Shelby was only topped by the variants that were introduced from 1965 onwards. The world-famous designer responded to the Corvette with the powerful engine that emerged in the mid-sixties with a V8 427 engine (7 litre) that was positively bursting with energy.

All Shelby's cars were built both for the road and for racing. Unlike most of the American muscular cars of the period, Shelby's designs had the engine relatively far to the rear. This gave the cars a much better weight distribution, enabling them to keep up high speeds and hold the road, not only on the straight stretches but also on the bends. As Shelby saw it, the 427 Cobra with its light body combined with a powerful engine would produce a higher performance and, above all, it would be fast. In the Semi-Competition (=S/C) version, the Cobra offered a massive 425 bhp for a weight of just over a ton. This concentrated power gave it acceleration from 0 to 100 km/h in just 4 seconds and a top speed of a good 260 km/h. Hardly any car could beat the 427 Cobra either on the race track or on the road. For years there was hardly any car that approached its performance. Thus the 427 Cobra won the A Production races of the SCCA (Sports Car Club of America) year after year. Harold Keck decisively won nine of these A Production Class races in the 1965 season thus securing the title. Sam Feinstein, the well-known racing driver of the late sixties and early seventies could also look back on many wins in this class, including the 1973 championship.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzida e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering bevirksar enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsoget.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και περιήρθε στην ιδιοτέλεια της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μηχανές βασικά δικαιούνται δικηγόρων.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Proti nezákonnému napodobňování se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibund, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam Chrom und Farbe an den Klebeflächen entnehmen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes, vijl voor het afbreken van de onderdelen (2), elastiek, plankband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden wegvijsd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow point to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press *w* with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pince à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces plates avant de les détacher de la grappe (4)[5]. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3), Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella un papel secoante.

I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI!! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli altri mezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; noningerlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beaktas följd i sammansättningstecknen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummirör, tejp och klämköp för att hålla samman de limmade delarna (3). Renja platsdelarna i en mild tvättmedellösning och torra dem ihop för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolle, om delarna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4). (5). Låt hacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje delakniv enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggejældningen læse godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholde. Nødvidigt værktøj: Kniv og til at afgrænsning af delene (2); gummibind, tape og tojklæmmer til at holde de klæbede (3) enkelhedsdelen. Plastikdelene renses i en mild såbelod og lufttørres så molning og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påfældningen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeleg. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De smøde dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortæsses. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækspor.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αρμόδιο για το (1). Προσέρχεται τη σειρά "των βιβλίων" συναρμόλωσης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαζαίρ και λίγα για τη λειτουργία των εξαρτήματων (2), λασπόντικα τανία και μανταλάκια για τη συγχώνευση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήματων (3). Καθορίζεται τα πλαστικά εξαρτήματα μέσω της επίλεκτης καθαριστικής διάλυμα και στεγώνται στα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφρωση του χρώματος κατόπιν της χαλκομανίας. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα πατητάρισμα μεταξύ των εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονόμως την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλήσης, χρώμα και βαθρό. Βάφτε τα άριστα εξαρτήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλάισιο (4) (5). Αφέτε να στεγώνονται καλά τα χρώματα και κάντε αυθεντικής τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το μετίβι των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gumimbånd, tape og klebeflyper for å holde sammen de limede enkelfeddelende (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, til fargen og beldene sitter bedre. For pålimmingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små beldene de for fjernes fra rammen (4) (5). La fargen torke godt før man monterer videre. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra nærmest på det merkede stedet og trykk på med trekkontron.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para reparar a rebordar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas nuna solução fraca de detergente e secas os ar, de forma que a umidade de líquido e os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a línta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequeninas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuarem com a montagem. Cortar separadamente as peças de um descalque e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mante-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioiden osien oikeaa esittämistä ja tarvittaavat tulkitukset: Vaiksi **YI** voi sisältää ylimmät ja suurimmat peruselinten puolitamiseen (2); kuminaula, tippia ja pyykkipöytä yhteenlaittumatiivien osien palkkaillaan täsmiksi (3). Puhdistusta muoviosat miedolla pesuainekelloksella ja anna niiden kuivua itsessään jotta maali ja siirtokvantut tarttuvat nihin perustaan. Tarkasta ennen ilmaustusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limiä säästelyllisesti. Poista kromaus ja maali lynnimpainosta. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiraineesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapoa. Leikkää jokainen siirtokvanttu erikseen itä jo upota lämpimämpin veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kynsilinssi, meikitäti ja kohdeputki erilliseen lämpimämpään kuivauksen tuulta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Собирать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник-нить для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белой для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклевыванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удашены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого проплачивать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż lub pilnik do usuńcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczepiający. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszczego przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli alæterler: Parçalarý baþýlý bulunduklarý gerecheiden çýkarmak için maket býþýðý ve capaklarýnyý malak için eðe(2). Yapýþýrý süðürmek sonra parçalarýnýn yapýmýsy ìç in bir arada tuttuya yaranan paket lastiði, seði teþý ve çamýrý mandaly(3). Boyanýn ve çýkartmalarýna daha iyi yapýmýsy ve kálýcý olmasý için plastik parçalarý detarýyanda suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýrýcý sýreden önce parçalarýný karþýþý olarak birbirlerine tam uyup uymadýý kontrol ediniz, yapýþýrýlaçak yüzeylerde boya kalyanýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýrýný idareli kulanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulunduklarý gerecheiden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdý ile birlikte kesinir ve ýly suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýracabýnýz yüzeþe koynuz, üzerinde kurutma kaþýdý ile hafifçe bastýrýken çýkartmányndaki kaþýdý yaþavaca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nařízení: Nůž s pilinkou k odstranění výronků na dlech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické mydy vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícují; lepidlo namášet úsporně. Chróm a barvu na lepených pláochadla odstranit. Malé díly natažit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyfizout a ponorit do teploviny dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

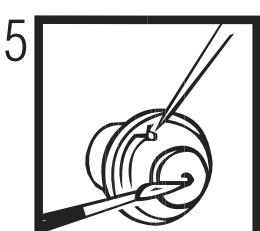
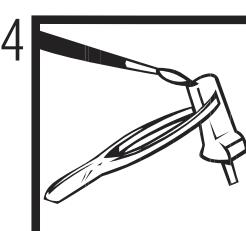
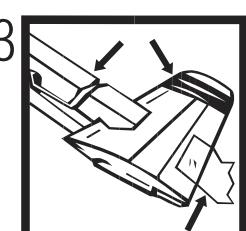
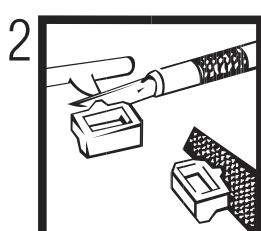
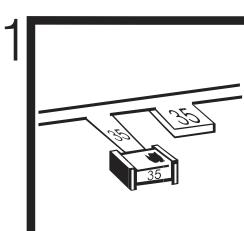
H: FIGYELEM: Az összehallítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szereles lekesek sorrendjére ügyelni kell. Szűkséges szerszámon: kék- és részről az alkatrészeket sorjánlatosan (2) gyűjthetők, ragasztószalag és ruhacsipes a összeragasztott alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket nagy mosószerrel oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonat és a matrica nélkübb maradjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillesnek-e; a ragasztószalagot talárlékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törtenő elválasztás előtt be kell festeni (4) (5). A testeket csak ezután szabad foltolni. minden matrica-motívumot egysével kell kivágni én kb. 20 másodpercre hűleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospírral raffinálni.

SLO: OPZOZILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z litero. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (1), elastična leplilna trak in klukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj je dobro posušena preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izrez in potop vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritisni s pivninkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštúdjujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a plíalku na oddeľovanie dielov zÉrámcéka a ich zaistenie (2), gumicky do vlasov, lepiacia pasta súpeľka na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zÉplastu odmástríte vÉslabom roztočkou čistiaceho prostriedku (saponátom) aÉnechajte uschnúť na vzhľadu za účelom lepšej príhľavosti lepidla, farieb aÉnálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely liečujú. Lepidlo nanášajú úsporne. Chróm aÉfarbu na lepených miestach opatrné odstráňte. Malé diely naďarovať sústredne pred ich odobratím zÉrámcéka (4)(5). Farby nechajte dozrásť, aÉ potom pokračovať vÉzostavovaní. Každú nálepku vystruňte jednotlivo aÉponorit do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zÉnosného papiera aÉmerne ju nejdôbre vÉnorovať vnosným nariečom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATĂȚI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSIEA SU CURATATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSIȚI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSIEA SA SE USUZE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSAȚI ÎN APĂ CALDĂ CCC 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORITĂ ADOLAI-MA SATIC GHIOARTE. FOLOSITI NUMAI ADEVĂRATE SAVOARES REVELU.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на глобирането! Необходим инструмент: нож и пила за отстраняване или изливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да са задържат здадено съединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лук разтвор от вода и перилен пренаряд, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро скленаване на изходна или ваденка. Нанесете боята върху малките части преди да ги от деликатна щаблена. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със обявяването. Преди нанасяне на лепицата изстържте боята от повърхностите за скленаване. Преди залепване проверете дали чистите пасиви са идеално. Нанесете малко лепило. Изрежкете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната храстя.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánsse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaissuhteissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som følger.
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que seguirán poás os mesmos serán usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Leg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggeskridt.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Паракалъ џе праќате та параклът јимбала, та отоја хришомтојувајта отија параклът јамбилес синармрлојчот.
Dbejte prosim na dale uvedene symboly, ktere se pouzivají v následujicích konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Aufkleber in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even lateren weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Переводящую картинку намочить и нанести



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Límaa
 Limes
 Lim
 Клейть
 Przykleić
 клајти
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztni
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 Nao engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liima
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 یا کلایتے
 Yapıştmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztni
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 Nao engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfrit
 Vaihtoehoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 Do wyboru
 Seçmeli
 Volitelne
 tettszerint szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbejdstidspunkt
 Antall arbeidsstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montáže
 Entfernen
 Remove
 Détailler
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Polsta
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chroom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Parti cromate
 Kromdetaljer
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdelér
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμού
 Krom parçaları
 Chrómové díly
 króm alkátrészek
 Kromirani deli



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Gjenta prosedyren for den motsatte siden
 Gjenta prosedyren på siden tvørs overfor
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnej
 επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην άπεναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zapakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Iste postopek ponovití in na suprotni strani



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpieza las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läpinäkyvä osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Seffaf parçalar
 Průzračné díly
 Áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar därmed hoppata
 Kuva yhteenlittelyistä osoittaa
 Illustration af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatt del
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birlestirtilen parçalarını gösterir
 Zobrazeni sestavenych dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika sestavljenega dela
 Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidage de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Taśma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici páiska
 ragasztszalag
 Traka z lepilom



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osienni kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggedelarna torka
 Дајте детаљима високу сушу
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavnii deli posušijo



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotar veltellá
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelí pomoci nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddelíti z nožem



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 акојте трупа
 Delik aqın
 Vyrtat diru
 lyukat fúrn
 Narediti lukinjo



Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegwijlen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Удалить
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti

Achtung / Attention

- D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observa y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja sääilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetslektet klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

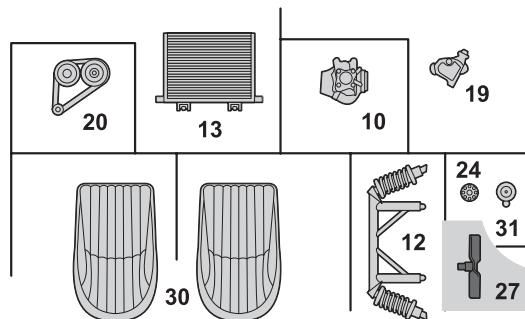
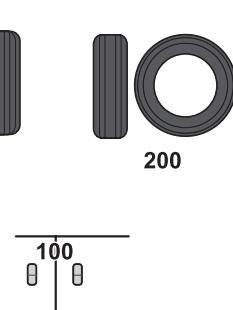
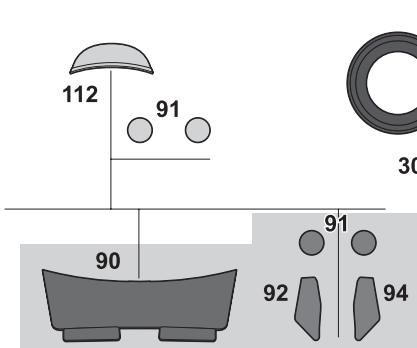
GR: Προσέβετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatları nü dikkate alır, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

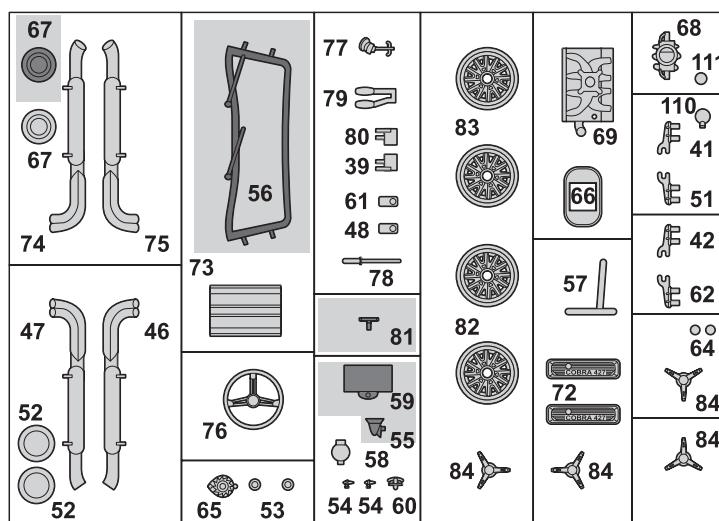
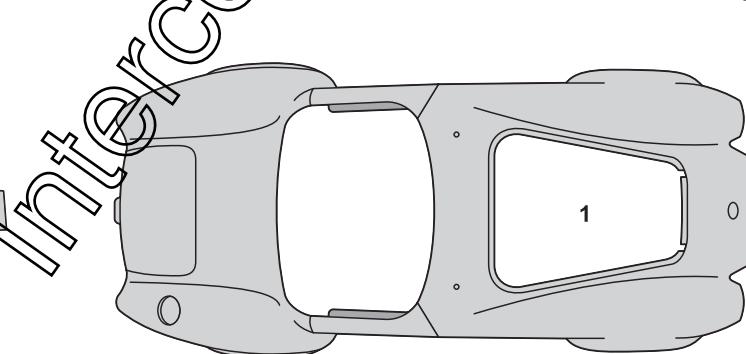
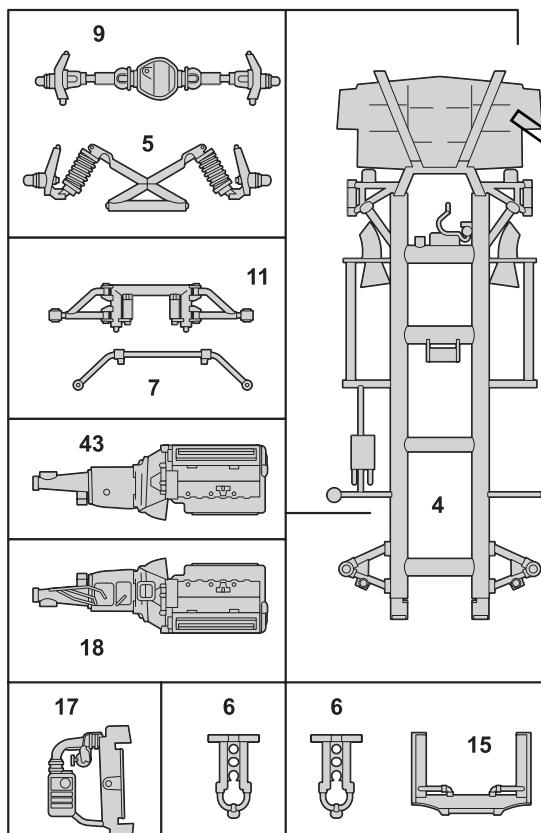
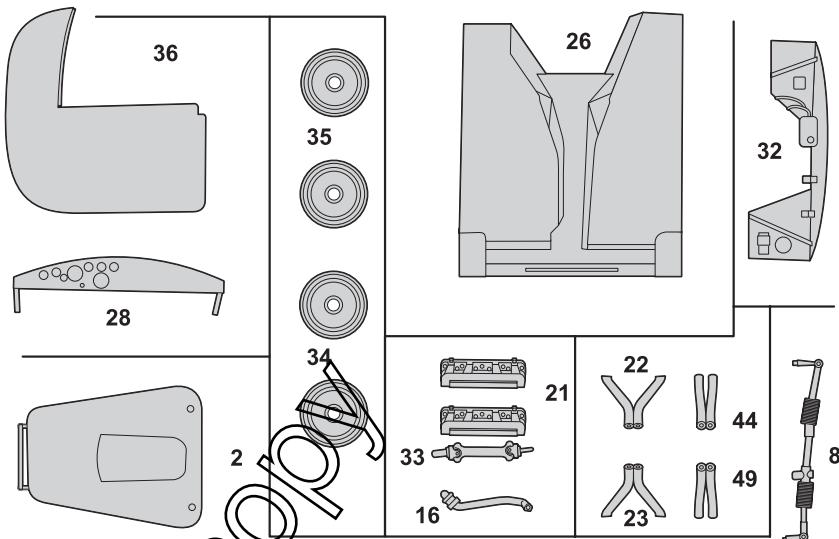
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu

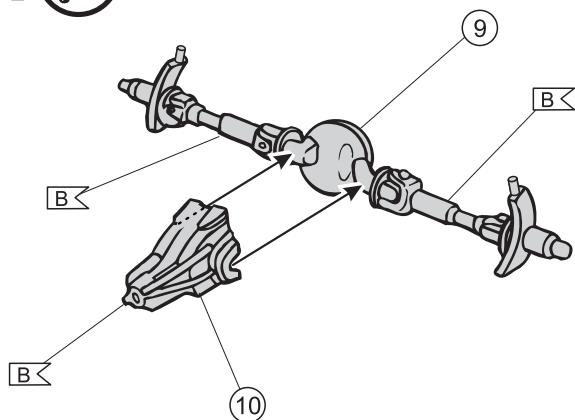


PARTS NOT USED

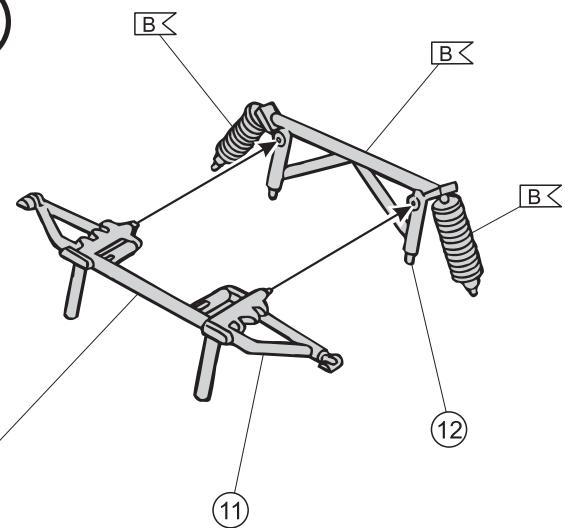
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeetömat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
и неизданные еξαρτήματα
Gerekziz parçalar
Nepotřebný díl
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební deli



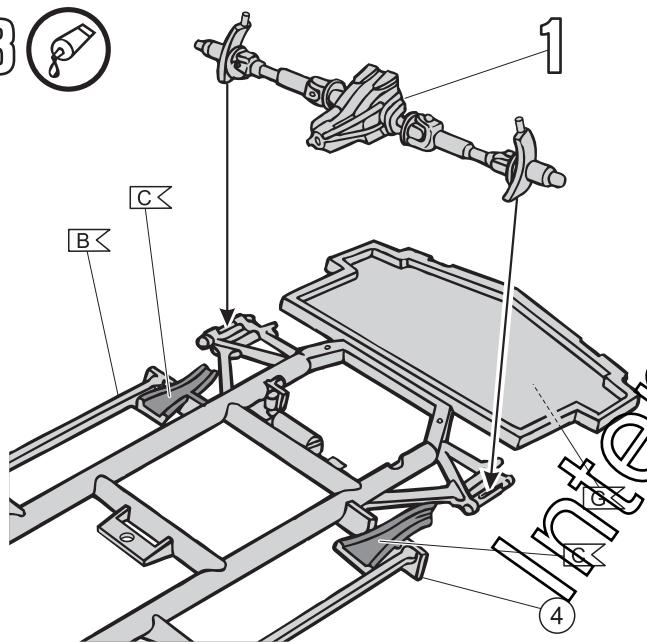
1



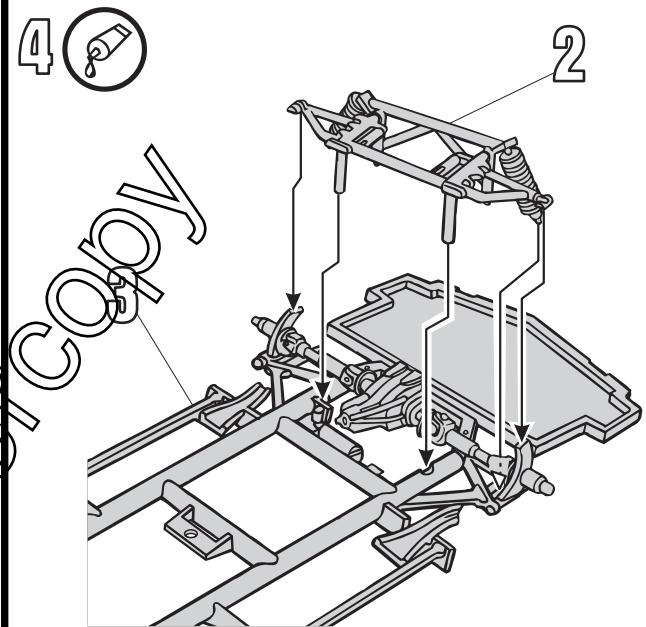
2



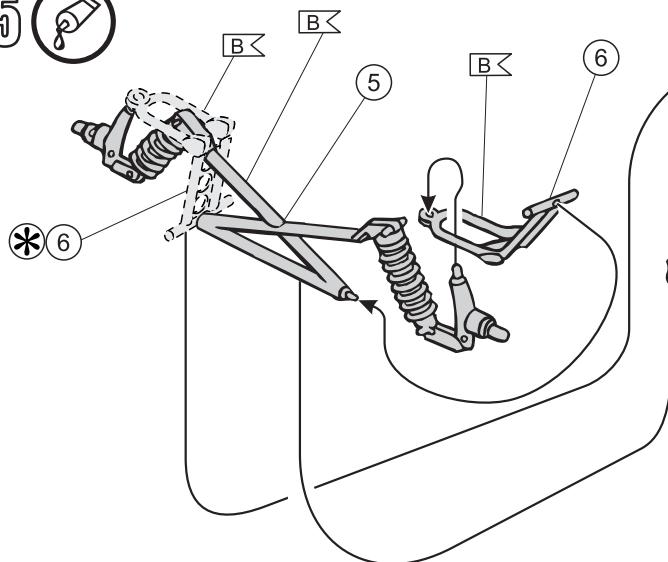
3



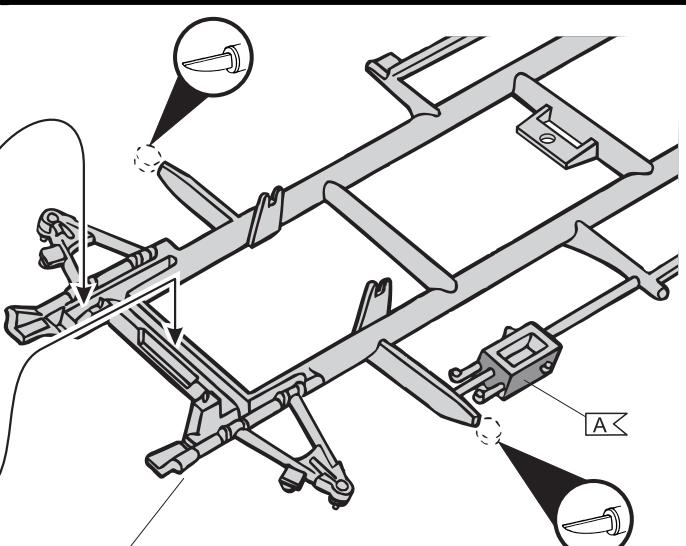
4



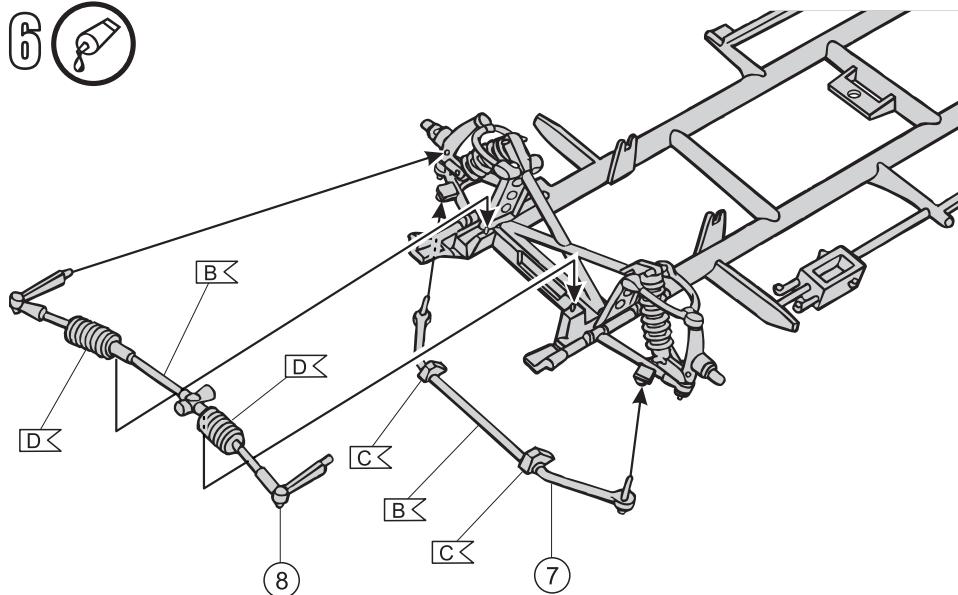
5



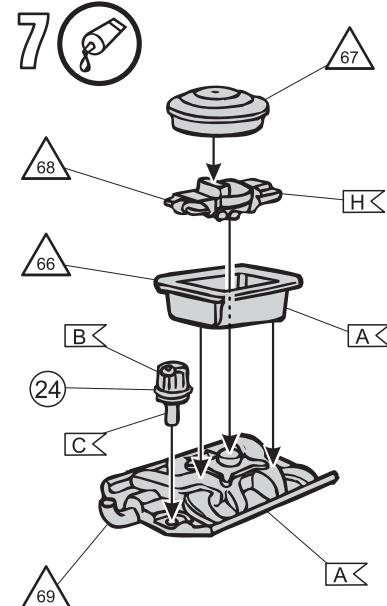
4



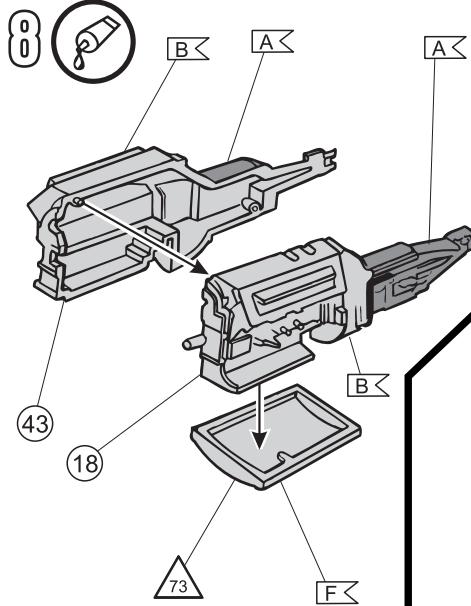
6



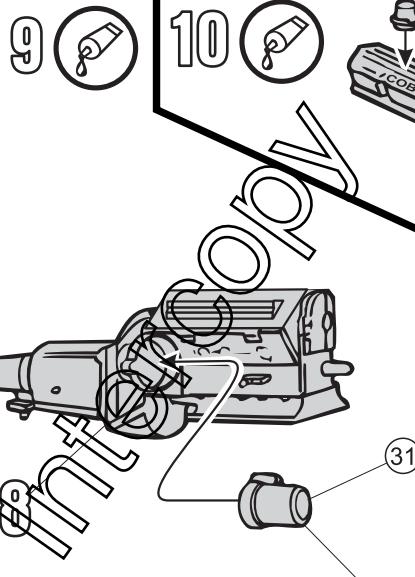
7



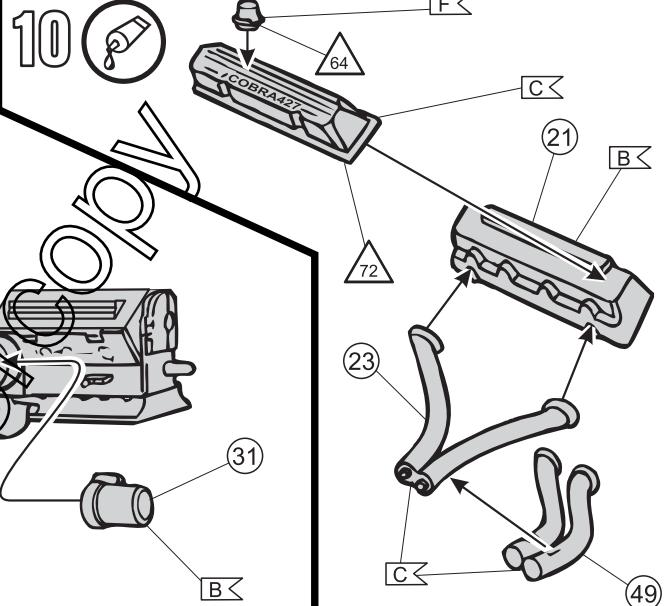
8



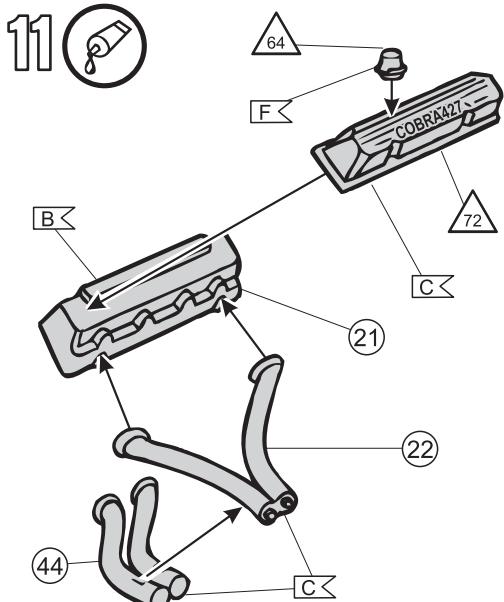
9



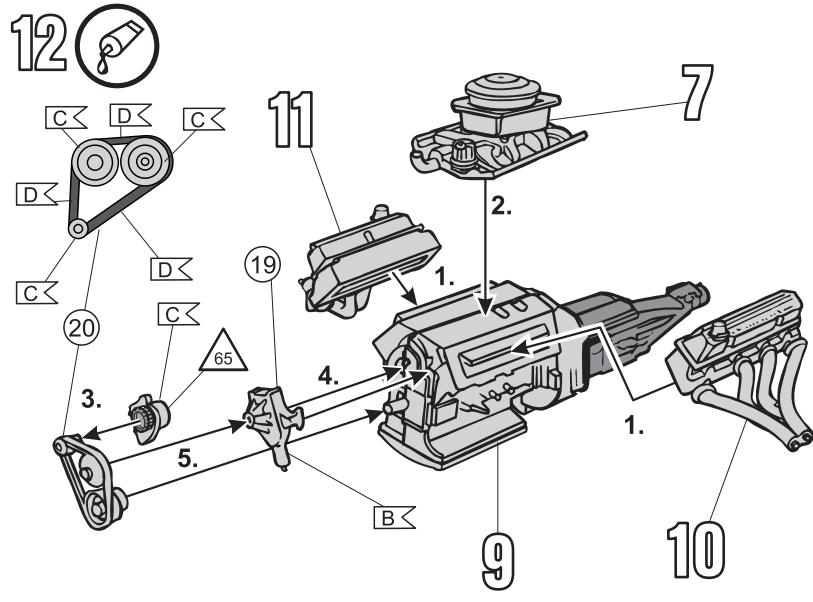
10



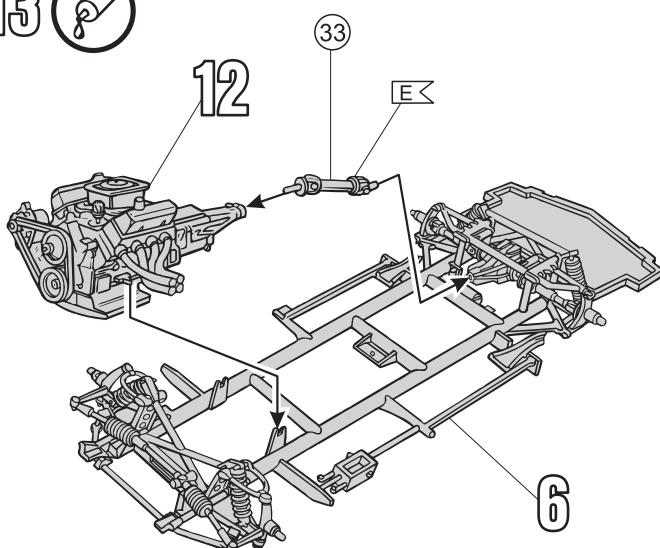
11



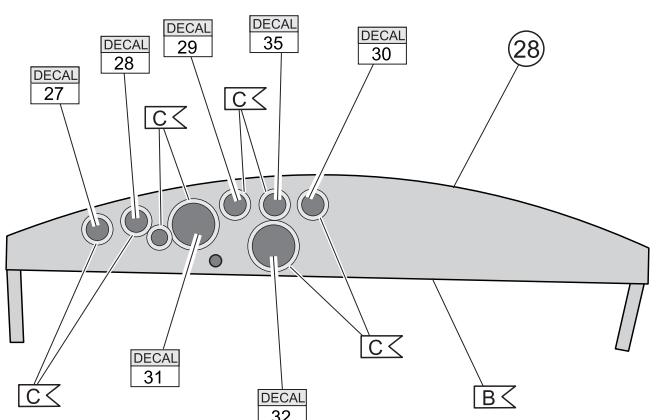
12



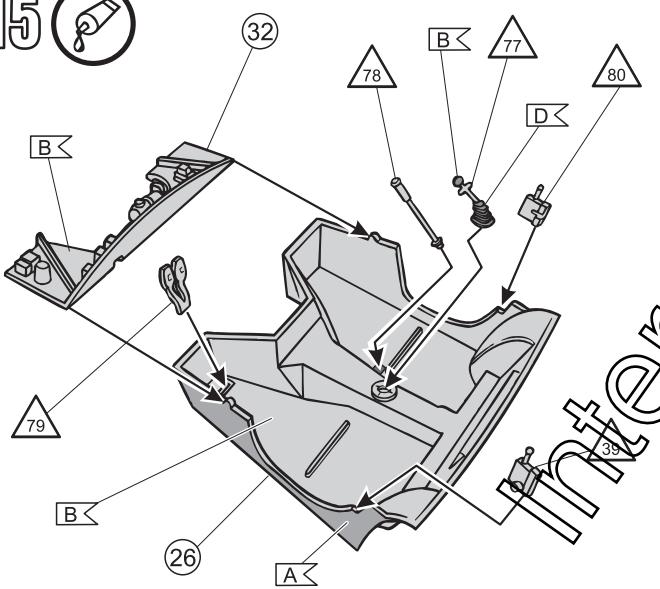
13



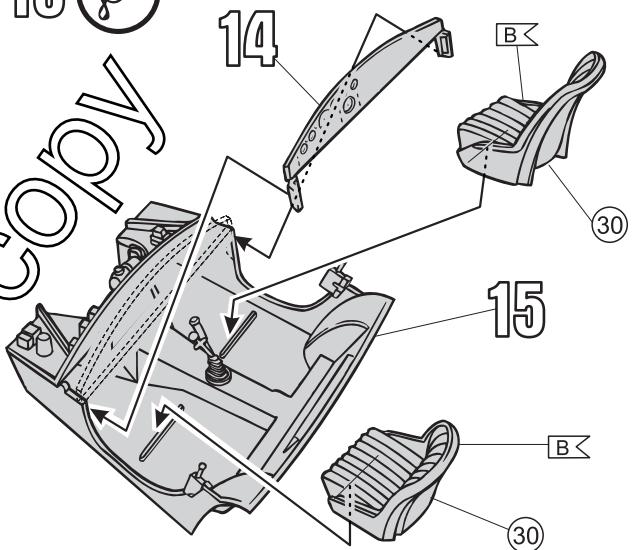
14



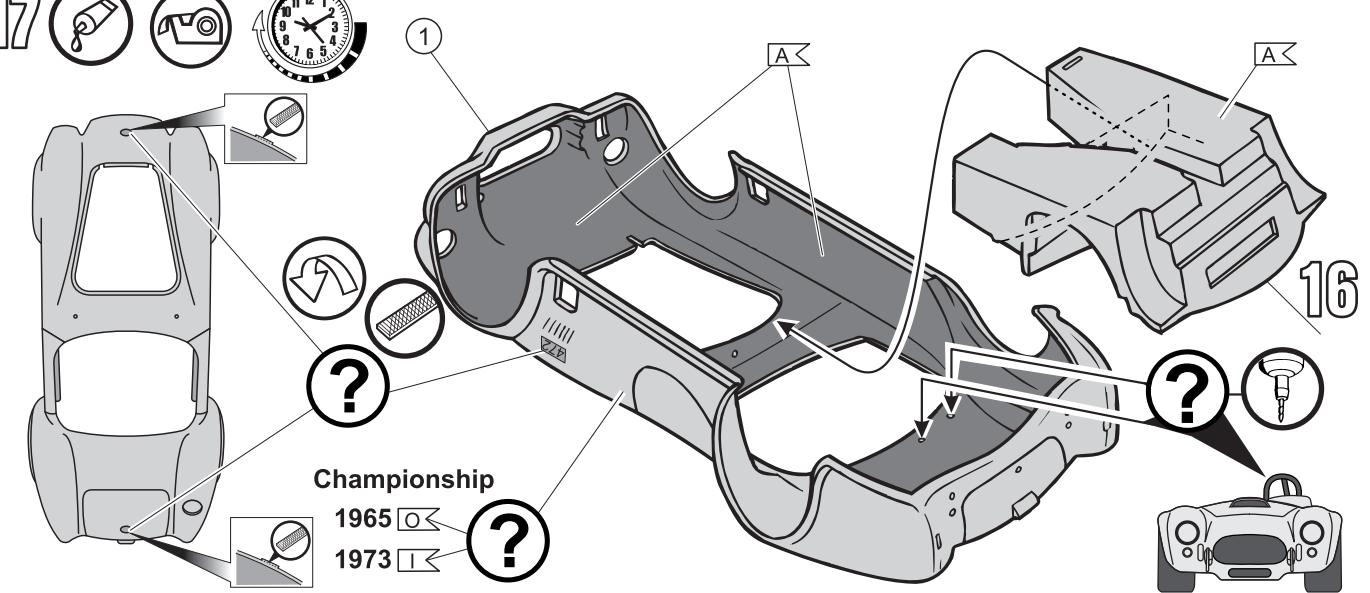
15

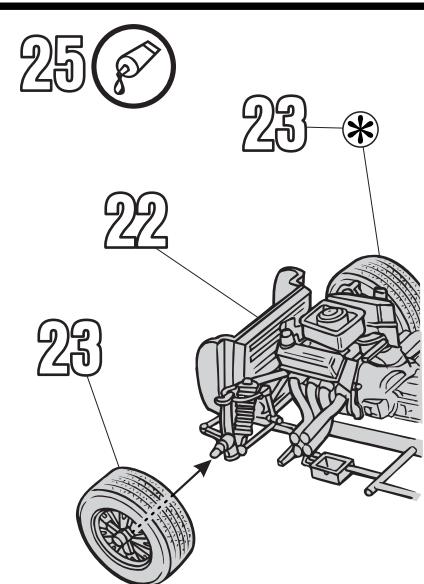
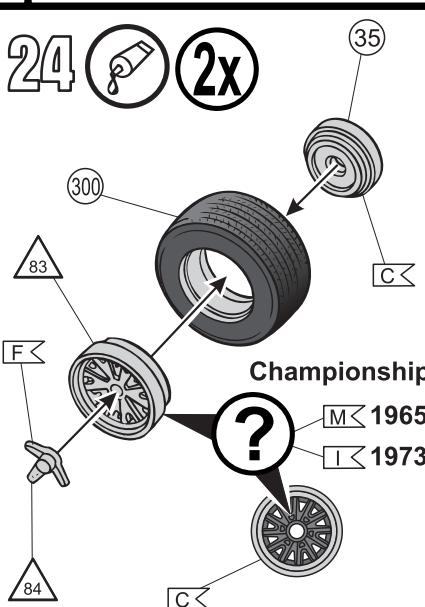
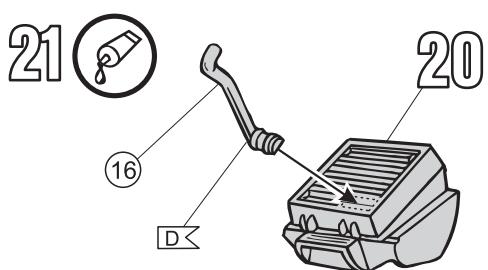
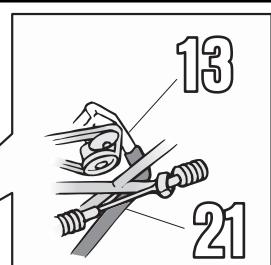
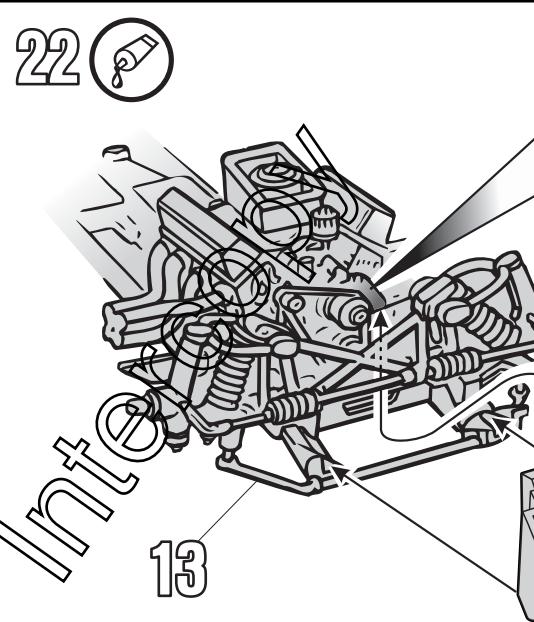
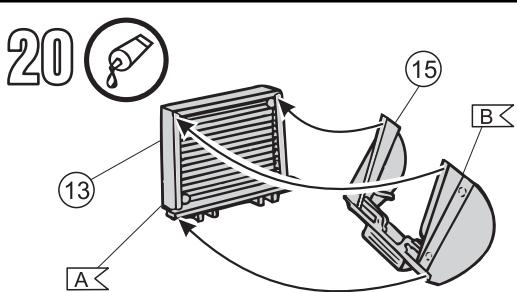
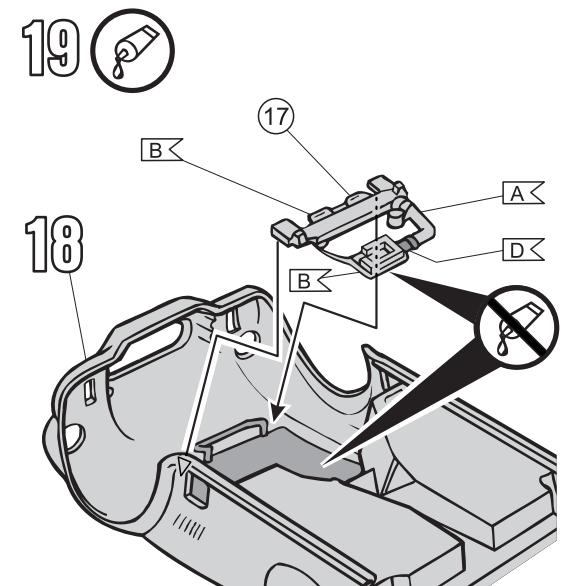
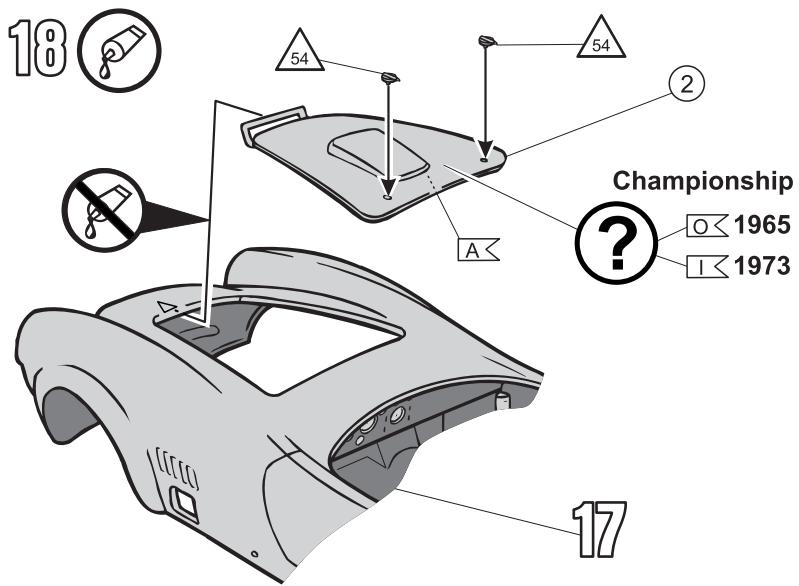


16



17

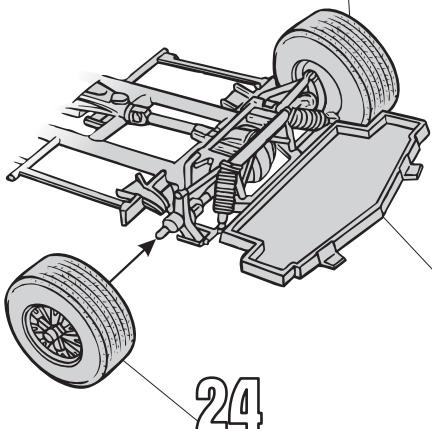




26



24 *



27



Championship

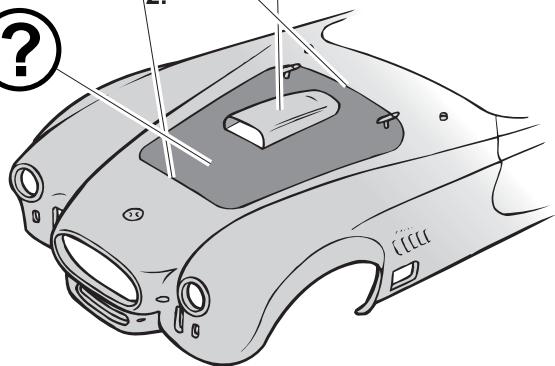
1965 DECAL 19
1973 DECAL 6

Championship

1965 DECAL 20

1973 DECAL 7

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.



28



Championship

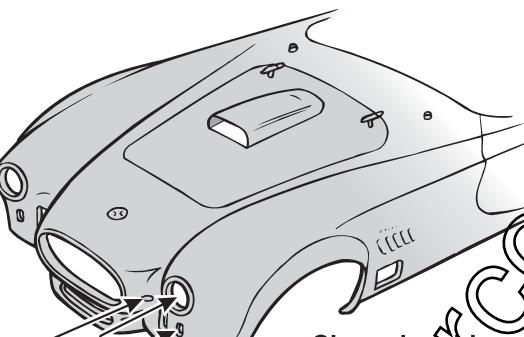
1965 41



1973 ?



41



Championship

1965 51



1973 ?

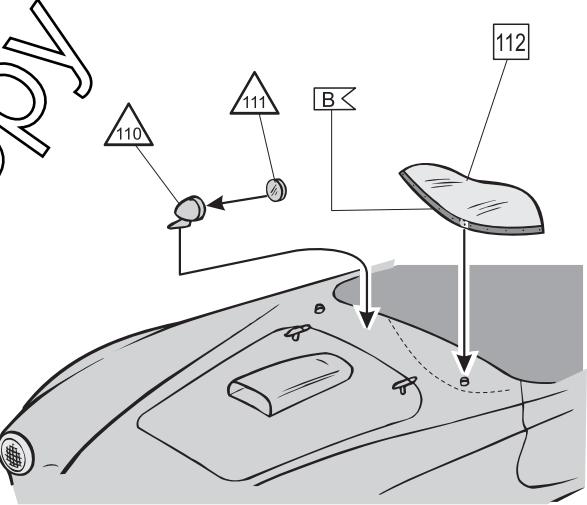


51



91

29



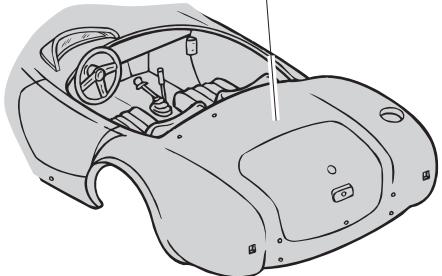
30



Championship

1965 DECAL 21

1973 DECAL 8



31

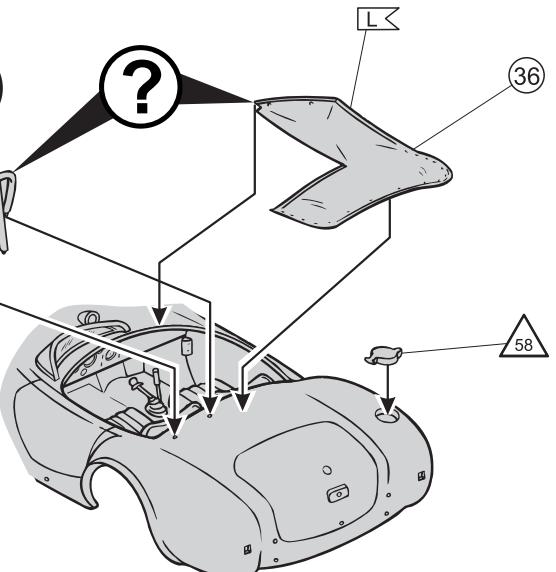


Championship

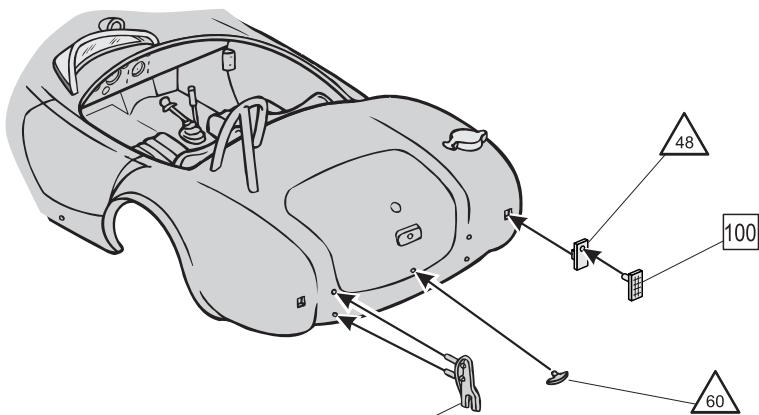
1965 X



1973 B



32

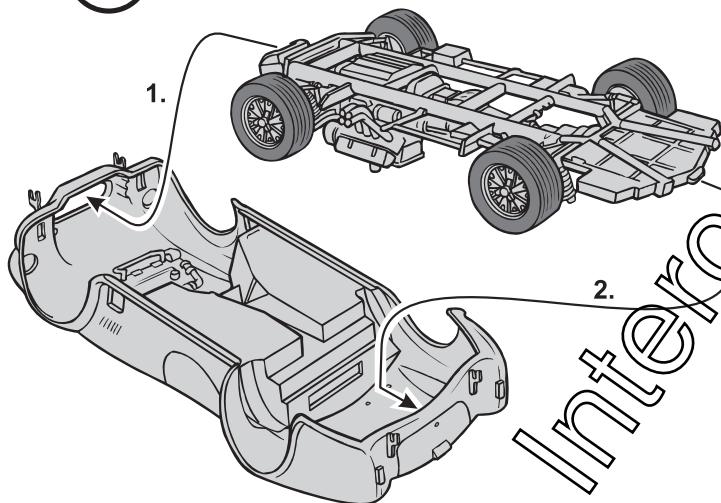


100 61
Championship
1965 62 ?
1973 ✕

Championship

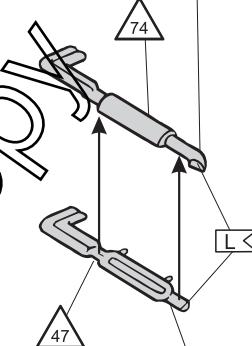
1965 42 ?
1973 ✕

33



34

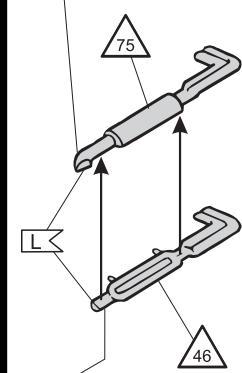
Championship
1965 ✕ ?
1973 M



Championship
1965 ✕ ?
1973 M

35

Championship
? ✕ 1965
M 1973

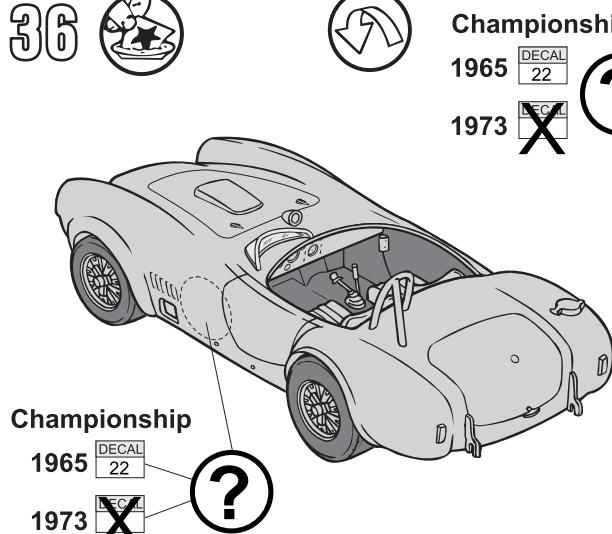


Championship
? ✕ 1965
M 1973

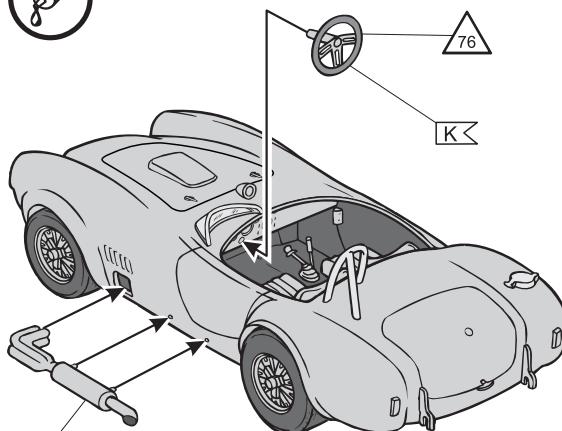
36



Championship
1965 DECAL 22 ?
1973 ✕



37

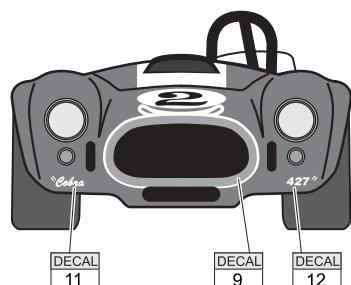
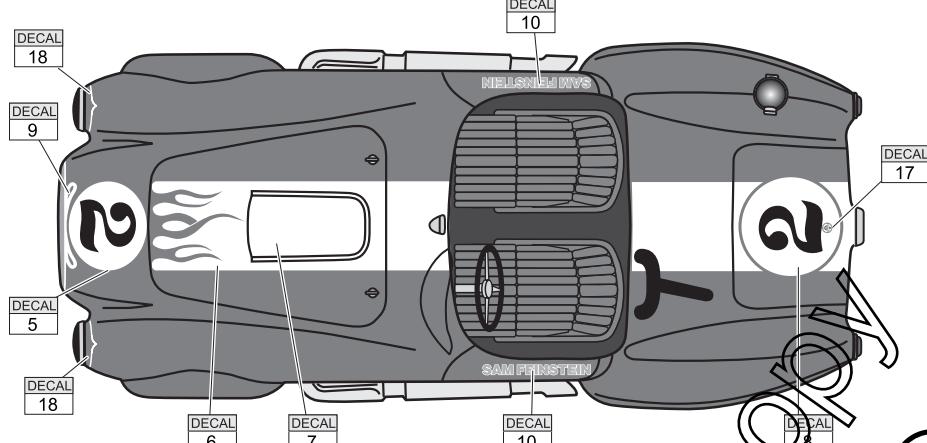
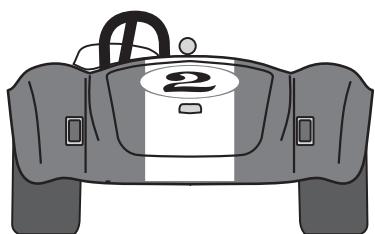
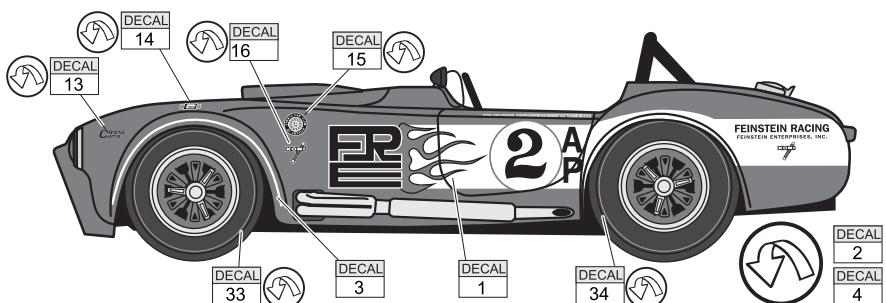


34

35

38

427 Cobra (Production National Championship 1973) (GREEN CAR)



427 Cobra (Production National Championship 1965) (BLUE CAR)

